



OCG

22

23

Orquesta Ciudad de Granada

B1

viernes **16** septiembre 2022 / **B1**
Auditorio Manuel de Falla, 19:30 h
Espacio barroco

MÚSICA PARA LOS REALES FUEGOS

I

Georg Friedrich HAENDEL (1685-1759)

Música para los reales fuegos artificiales, HWV 351 9'
Obertura

Georg Friedrich HAENDEL

Saul, HWV 53 7'
Sinfonía
Welcome mighty King
David his ten thousands slew

Joseph HAYDN (1732-1809)

Sinfonía núm. 103 en Mi bemol mayor, "Redoble de timbal", Hob.I/103 30'
Adagio - Allegro con spirito
Andante più tosto allegretto
Menuet
Allegro con spirito

II

Georg Friedrich HAENDEL

Música para los reales fuegos artificiales, HWV 351 11'
La Rejouissance
Bourree
La Paix
Menuet I
Menuet II

Joseph HAYDN

La Creación, Hob.XXI/2 (Achieved is the glorious work) 2'

Joseph HAYDN

Sinfonía núm. 100 en Sol mayor, "Militar", Hob.I/100 28'
Adagio; Allegro
Allegretto
Menuet: Moderato
Presto

CORO DE LA OCG (Héctor E. Márquez director)

HARRY CHRISTOPHERS director

Colabora



De todos los géneros musicales que cultivó Georg Friedrich Haendel,

quizá el más subestimado sea el de compositor de corte; es decir, el de autor de obras escritas para cantar las alegrías y, también, las tristezas de los soberanos ingleses para los que trabajó. Haendel se estableció en Londres en 1712 y solo unos meses más tarde la reina Ana le ofreció un contrato anual de 200 libras, una auténtica fortuna para la época. Haendel había escrito ‘desinteresadamente’ un *Te Deum* y un *Jubilate* para conmemorar la Paz de Utrecht —de infausto recuerdo para España—, con la que se ponía punto final a la Guerra de Sucesión Española fuera de la península ibérica. El subsiguiente tratado de esa paz supuso, entre otras muchas cosas, que Felipe V tuviera que desprenderse de la isla de Menorca y del peñón de Gibraltar. Aquella música cautivó de tal manera a la reina inglesa que esta le ofreció inmediatamente el cargo de sajón. La pobre mujer falleció al año siguiente, no sin que antes Haendel le hubiera dedicado varias composiciones ensalzando su figura (la *Oda para el cumpleaños de la reina Ana*, por ejemplo).

A Ana le sucedió en el trono Jorge I, que ya había sido patrón de Haendel, como príncipe elector, en Hannover. Al músico de Halle se le tenía jurada porque este le había pedido permiso para visitar Londres, sin que cumpliera su palabra de regresar a Hannover en la fecha convenida. El tiempo fue limando asperezas entre los dos personajes y todas las grandes celebraciones de la corte durante los reinados de Jorge I y

de Jorge II llevaron la firma de Haendel. De todas esas composiciones, sin duda alguna la más conocida y puede que también la más brillante sea la *Música para los reales fuegos artificiales*, con la que se conmemoraba la firma de otro tratado, el de Aquisgrán, el cual ponía fin a otra guerra de sucesión, la de Austria. Estrenada en el Green Park londinense el 27 de abril de 1749, la obra estuvo llena de controversias desde el principio. Haendel la concibió solo para instrumentos de cuerda, pero, dado que iba a ser acompañada de unos fuegos artificiales, Jorge II insistió en que proliferaran los instrumentos de viento para que el estruendo de la pólvora no tapara el sonido de la orquesta.

Como no podía ser de otra manera, se impuso el criterio —lógico, por otra parte— del soberano. Haendel tuvo que incluir los instrumentos de viento que exigía Jorge II, hasta un total de 24 oboes, 12 fagotes (incluyendo un contrafagot), nueve trompetas y nueve trompas, además de tres pares de timbales y un número no determinado de tambores militares. Pero nada de eso evitó que el espectáculo músico-pirotécnico acabara en un absoluto desastre: la orquesta había sido situada en un escenario de madera levantado para la ocasión por el arquitecto y decorador Giovanni Niccolò Servandoni; en un momento dado durante la interpretación, uno de los cohetes fue a parar a la tarima y se produjo un incendio. Apenas pudo escucharse la música por la batahola que se montó y, para colmo de males, las llamas provocaron la caída de un bajorrelieve del monarca. Aunque en nuestros días ha habido varios intentos de recrear aquel monumental orgánico (con resultados bastante satisfactorios), lo cierto es que, tratándose de auditorios cerrados, lo aconsejable es limitar a un número más convencional los instrumentos de viento para interpretar esta *Música para los reales fuegos artificiales*.

No hace falta ser un lince para deducir que aquel incidente del Green Park fue lo último que hizo Haendel como compositor de la corte inglesa. Tampoco a él le importó demasiado, porque por esos años todos sus esfuerzos estaban ya centrados en un nuevo género: el oratorio en lengua inglesa, con el que el sajón pretendía resarcirse de los reiterados fracasos sufridos en Londres con la ópera italiana, que jamás fue entendida ni aceptada por aquellos londinenses. Eran obras con textos extraídos o inspirados en el Antiguo Testamento, aunque su ropaje musical seguía siendo operístico. Obviamente, estaban protagonizados por personajes bíblicos. *Saul* fue la primera de las muchas colaboraciones que Haendel mantuvo con el libretista Charles Jennens, que tres años más tarde sería el autor del libreto de *El Mesías*. *Saul* se estrenó el 16 de enero de 1739 en el King’s Theatre de Haymarket y fue un éxito desde el principio, al punto de que se repuso prácticamente todos los años hasta 1754.

Con *Saul*, Haendel tiró la casa por la ventana: reunió una orquesta extraordinariamente nutrida, con un número considerable de instrumentos infrecuentes, incluidos un carrillón, campanas, un órgano construido *ad hoc* para que fuera tocado por el propio compositor durante la interpretación, trombones (habituales en esos años en ciudades como Viena o Venecia, pero no en el resto de Europa), arpa y unos enormes timbales que tuvieron que ser pedidos prestados a la Torre de Londres, ya que no había otros en ninguna parte de Inglaterra. La historia de este oratorio gira en torno a la relación entre el rey israelí Saúl y quien habría de ser su sucesor en el trono, David, famoso por haber derrotado al gigante Goliat de una pedrada entre ceja y ceja. En el concierto de hoy escucharemos la sinfonía *Welcome mighty King*, que precede al coro con el que los israelitas reciben alborozados la llegada del joven David tras una rutilante

victoria militar. Al escuchar ese coro, Saúl no sale de su asombro... “¿Qué oigo? ¿Estoy tan hundido, entonces, para que este muchacho advenedizo sea preferido antes que yo?”, se pregunta quien está a punto de ser destronado.

Tanto la *Música para los reales fuegos artificiales* como el oratorio *Saul* tienen un marcado tinte militar. No es de extrañar, por tanto, que el resto del programa de hoy se complete con obras de Joseph Haydn que, de una u otra forma, mantienen ese aire marcial o que guardan una innegable relación con Haendel: la Sinfonía núm. 103 en Mi bemol mayor, “Redoble de timbal”; la Sinfonía núm. 100 en Sol mayor, “Militar”, y pasajes del oratorio *La Creación*.

Haydn visitó por primera vez Londres en 1791, invitado por el violinista, compositor, director de orquesta y, por encima de todo, empresario alemán Johann Peter Salomon. La intención de este era que Haydn dirigiera en conciertos públicos, al frente de una gran orquesta, sus nuevas sinfonías. El compositor austriaco estuvo en la capital inglesa durante un año, y en 1794 regresó allí de nuevo, pasando otro año más. Durante sus dos estancias en Londres, Haydn elaboró las que se conocen como *Sinfonías de Londres* (entre ellas figuran las que escucharemos en este concierto). Pero también en Londres Haydn tuvo la oportunidad de asistir a interpretaciones de varios oratorios de Haendel (con un número de instrumentistas y coristas muy superior a los que originalmente había empleado su autor) Entre ellos, *El Mesías*. Tal fue la impresión que le causó que, a su vuelta a casa, se autoimpuso componer un oratorio al más puro estilo haendeliano. Ese fue el origen de *La Creación*, escrita entre 1796 y 1798, y estrenada el 29 de abril de ese 1798 en Viena.

Eduardo Torrico



José Guerrero. *Albaicín*. 1962, óleo sobre lienzo, 178 x 168 cm
Colección del Centro José Guerrero, Diputación de Granada.

TEXTOS CANTADOS

Georg Friedrich HAENDEL

Saul, HWV 53

(Acto I, escena 3 - Saul, Michal, Coro)

Michal

Already see the daughters of the land,
In joyful dance, with instruments of music,
Come to congratulate your victory.

Saul, Michal, Chorus.

Welcome, welcome, mighty king!
Welcome all who conquest bring!
Welcome David, warlike boy,
Author of our present joy!
Saul, who hast thy thousands slain,
Welcome to thy friends again!
David his ten thousands slew,
Ten thousand praises are his due!

Saul

What do I hear? Am I then sunk so low,
To have this upstart boy prefer'd before me?

Chorus of Israelites

David his ten thousands slew,
Ten thousand praises are his due!

Joseph HAYDN

La Creación, Hob.XXI/2

(Segunda parte)

Chorus

Achieved is the glorious work.
Our song let be the praise of God.
Glory to his name forever;
he sole on high exalted reigns, alleluia.

Michal

Ya ves a las hijas de la tierra,
En alegre danza, con instrumentos de música,
Ven a felicitar tu victoria.

Saúl, Michal, Coro.

¡Bienvenido, bienvenido, poderoso rey!
¡Bienvenidos todos los que traigan la conquista!
¡Bienvenido David, muchacho belicoso,
Autor de nuestro presente gozo!
Saúl, que has matado a tus miles,
¡bienvenido de nuevo a tus amigos!
David mató a sus diez mil,
¡Diez mil alabanzas le corresponden!

Saúl

¿Qué oigo? ¿Estoy tan hundido, entonces,
para que este muchacho advenedizo sea
preferido antes que yo?

Coro de israelitas

David mató a sus diez mil,
¡Diez mil alabanzas le corresponden!

Coro

La gran obra se ha completado.
¡Que nuestro canto sea de loa al Señor!
¡Que todos invoquen su nombre,
pues sólo Él es grande ¡Aleluia!

HARRY CHRISTOPHERS

Cualquier relato sobre la música coral de principios del siglo XXI estaría incompleto sin un capítulo dedicado al trabajo de Harry Christophers y The Sixteen. El director, en colaboración con el conjunto que fundó hace cuarenta años, ha establecido estándares de referencia para la interpretación de todo tipo de obras, desde la polifonía medieval tardía hasta las nuevas obras de los mejores compositores corales de hoy en día. Aunque su arte surge de la gran tradición británica del canto coral catedralicio y colegial, se eleva por encima de las convenciones para abrir nuevas perspectivas en la música renacentista, barroca y contemporánea.

La colaboración y el compañerismo son algunas de las piedras angulares de la creación musical de Harry Christophers. Habla de The Sixteen como una familia de músicos, unida por lazos de lealtad y reforzada por la fuerza de la junta directiva y el personal de la organización. Su reciente trabajo conjunto incluye una residencia artística en el Wigmore Hall, una gira a gran escala de las *Vísperas* de Monteverdi de 1610 y el estreno mundial de la Quinta Sinfonía de James MacMillan. Los aspectos más destacados recientes han incluido una interpretación del *Stabat mater* de MacMillan para el Papa Francisco en la Capilla Sixtina en la Pascua de 2018, y un regreso a Australia durante la gira del 40 aniversario de The Sixteen en 2019.

Además de sus compromisos con The Sixteen, Harry Christophers ha sido director artístico de la Handel and Haydn Society (H+H) desde 2008. Ha atraído la atención de la crítica a esta organización de artes es-

cénicas, la más antigua de Estados Unidos, mejorando la reputación internacional de su orquesta y coro de instrumentos de época con una sucesión de grabaciones para el propio sello de The Sixteen (CORO), al tiempo que ha ampliado su alcance local a través de proyectos educativos y comunitarios en Boston, entre otras ciudades.

Los compromisos como director invitado añaden una dimensión adicional al trabajo de Harry Christophers. Ha actuado, entre otras, con la Orquesta Sinfónica de Londres, Orquesta Filarmónica de la BBC, Orquesta Sinfónica de San Francisco, Deutsches Kammerphilharmonie y Academy of St Martin in the Fields, y ha sido principal director invitado de la Orquesta Ciudad de Granada desde 2008. Su prestigio como director incluye también un amplio trabajo en ópera, con producciones para la English National Opera, Ópera de Lisboa y los festivales de Buxton y Grange.

Las grabaciones de Harry Christophers para CORO y otros sellos cuentan con numerosos premios de prestigio. Ganó el premio Ensemble/Orchestral Album of the Year en los Classical Brit Awards de 2005 por *Renaissance*, publicado para conmemorar el 25 aniversario de The Sixteen, y fue nominado para un premio Grammy en 2007 por IKON. En 2009, su segunda grabación de *El Mesías* de Haendel fue galardonada con el premio MIDEM Clásical, recibiendo también el premio Gramophone al artista del año junto con el premio a la mejor voz barroca por los *Himnos de la Coronación* de Haendel. Lejos del estudio de grabación, ha colaborado recientemente con la presentadora de la BBC Radio 3, Sara Mohr-Pietsch, para producir un libro titulado *A New Heaven: Choral Conversations* para celebrar el 40º aniversario de la formación.

OCG 22 23

ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA
Lucas Macías
director artístico

Josep Pons
director honorífico

Joseph Swensen y Christian Zacharias
principales directores invitados

Concertino
Jorge Jiménez *

Violines primeros
Peter Biely (ayuda de concertino)
Atsuko Neriishi
Annika Berscheid
Julijana Pejčić
Andreas Theinert
Piotr Wegner
Óscar Sánchez *

Violines segundos
Sei Morishima (solista)
Joachim Kopyto (ayuda de solista)
Edmon Levon
Milos Radojčić
Wendy Waggoner
Clara Pedregosa *

Violas
Hanna Nisonen (solista)
Krasimir Dechev (ayuda de solista)
Mónica López
Andrzej Skrobiszewski

Violoncellos
Arnaud Dupont (solista)
J. Ignacio Perbech (ayuda de solista)
Matthias Stern
Alessandra Giovannoli *

Contrabajos
Günter Vogl (solista)
Xavier Astor (ayuda de solista)

Flautas
Juan C. Chornet (solista)
Béregère Michot (ayuda de solista)

Oboes
Eduardo Martínez (solista)
José A. Masmano (ayuda de solista)
Antonio J. Juárez *

Clarinetes
Carlos Gil (solista)
Israel Matesanz (ayuda de solista) *

Fagotes
Santiago Ríos (solista)
Joaquín Osca (ayuda de solista)
Lucía Pérez (cfg) *

Trompas
Óscar Sala (solista)
Carlos Casero (ayuda de solista)
María Fernández *

Trompetas
José Forte (solista) *
Pedro A. Martínez *
Francisco J. Ruiz *

Timbal / Percusión
Jaume Esteve (solista)
Noelia Arco (ayuda de solista)
David Cano *
Felipe Corpas *
Víctor López *

Clave**
Darío Moreno (solista) *

Celesta (carrillón)
Puri Cano *

* invitados

CORO DE LA OCG
Héctor E. Márquez director

Sopranos
Leonor Battaner
Mª Carmen Granados
Mª Carmen Martínez
Mª Jesús Pacheco
Mercedes Garrido
Puri Cano
Elena López
Mª Carmen Borrego
María Ureña
Belén Pérez

Altos
Ada Reyes
Conchita Cortés
Encarnación Rodríguez
Isabel Rojas
Judith Devenyi
Lorena Crovetto
Maribel Rueda
Patricia Latorre
Pilar Martín
Helena Martínez

Tenores
Alejandro Torres
Cristobal Sanz
David Leiva
Francisco Moreno
Javier Dereux
J. Miguel Díaz
Julio Muñoz
Mario López
Rafael Palma
Rafa Simón
Samuel Higuera
Sergio Merino

Bajos
Alfonso Dumont
Alfonso Gumán
Gerardo Jiménez
Héctor E. Márquez
Ignacio García
Luis Ortega
Luis Pérez
Rodrigo Navarro
Alejandro Calero

Gerencia
Roberto Ugarte
Mª Ángeles Casasbuenas
(secretaría de dirección)

Administración
Maite Carrasco
Jorge Chinchilla

Programación y coordinación artística
Pilar García

Comunicación
Pedro Consuegra
Rafa Simón

Programa educativo
Arantxa Moles

Producción
Juan C. Cantudo
Jesús Hernández
Juande Marfil
Antonio Mateos

Protocolo y relaciones institucionales
Marian Jiménez

**Clave Martín, fabricado en 1982 por Willard Martin en Bethlehem, Pennsylvania, según un original de Nicolas Blanchet. Todo el instrumento está decorado en falso mármol amarillo y verde. Donado por Rafael Puyana al Archivo Manuel de Falla en 2013.

viernes **23** septiembre 2022 / **B2**
Auditorio Manuel de Falla, 19:30 h
Espacio barroco

MÚSICA ACUÁTICA

Jean-Philippe RAMEAU

Les Boréades, suite

Carl Philipp Emmanuel BACH

Sinfonía núm. 1 en Re mayor, H 663 Wq 183

Georg Friedrich HANDEL

Música acuática, HWV 348-350

PAUL GOODWIN director

Colabora



viernes **30** septiembre 2022 / **V1**
sábado **1** octubre 2022 / **S1**
Auditorio Manuel de Falla, 19:30 h
Espacio sinfónico

TRES GUERREROS

Johannes BRAHMS

Schicksalslied, op. 54 (*Canción del destino*)

José LÓPEZ-MONTES

Tres Guerreros (estreno absoluto, obra encargo de la OCG)

Johannes BRAHMS

Sinfonía núm. 4 en Mi menor, op. 98

CORO DE LA ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA

(Héctor E. Márquez director)

LUCAS MACÍAS director

Colaboran

ASOCIACIÓN AMIGOS DE LA OCG, MECENAS OCG 2022/23
y ASOCIACIÓN MUSICAL ACORDE DE LA COSTA DE GRANADA



**ORQUESTA CIUDAD
DE GRANADA**



Auditorio Manuel de Falla
Paseo de los Mártires s/n
18009 - Granada
958 22 00 22

ocg@orquestaciudadgranada.es
orquestaciudadgranada.es

CONSORCIO GRANADA PARA LA MÚSICA



Ayuntamiento
de Granada



Diputación
de Granada

Avanzamos juntos



COVIRAN



Colaboración especial



Centro José Guerrero

Edición de la Orquesta Ciudad de Granada (Consortio Granada para la Música) con la colaboración del Centro José Guerrero (Diputación de Granada), que ha cedido las imágenes de las obras de su colección.

Auditorio Manuel de Falla
Asociación Amigos de la OCG
Mecenas OCG 2022/23
Asociación Musical Acorde de la Costa de Granada
Universidad de Granada
Departamento de Historia y Ciencias de la Música UGR
AEOS – Asociación Española de Orquestas Sinfónicas
RNE – Radio Clásica

Azafatas Alhambra
Mudanzas Cañadas

GRX

